

# DE TODOS

DIRECTOR PROPIETARIO Y DIBUJANTE,  
**JUAN CUMPLIDO**

EDITOR RESPONSABLE,  
**RAFAEL VILLEGAS**

REVISTA CENTRO AMERICANA  
SEMANARIO ILUSTRADO  
de Actualidades y Avisos

# COLORES

Año III

San José, Costa Rica, 15 de agosto de 1908

Núm. 85

## COCINA PRESIDENCIAL

**Futuros candidatos!**

**Reconociendo huevos**

Son muchos los candidatos; los hay viejos, los hay nuevos, ¿cuál de todos estos huevos hará mejor un pastel? Este no, que un gallo encierra, aquel otro un salesiano, el de más allá un banano, el otro.... el otro un cuartel! En aquel, suena un llavero, en el otro, una botella.... ¡Que me parta una contella si al fin consigo elegir, entre tan grandes melones, uno que resulte nones para poderlo freir!



**HOTEL LONDRES** PUERTO LIMON  
COSTA RICA

●● DE PRIMERA CATEGORIA ●●

RESTAURANT Y CANTINA

ILDEFONSO GONZALEZ, Propietario

Este magnífico hotel no tiene rival en Limón, por su situación; mira al mar, sus habitaciones son amplias, correctamente amuebladas y tienen servicio de Baños de agua de mar y dulce.—Cuenta con el mejor cocinero que tiene Limón, y es atendido especialmente por su propietario; él se complace en satisfacer a su distinguida clientela y al público en general.



# “DE TODOS COLORES”

REVISTA CENTRO AMERICANA  
SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES Y AVISOS

Director Propietario y Dibujante,

**JUAN CUMPLIDO**

Editor Responsable,

**RAFAEL VILLEGAS**

OFICINA: Esquina Parque Morazán «La Arena»  
SAN JOSE DE COSTA RICA

Esta Revista se publica cuatro veces al mes, los días sábados

## PRECIOS:

Suscripción mensual..... € 0-75  
Número del día ..... > 0-20  
Número atrasado..... > 0-30

## Para el exterior:

50 centavos oro americano, pago adelantado  
Avisos á precios convencionales

## ¡Detestable civilización!

## ¡Desdichado progreso!

### ¿AVANZAMOS Ó RETROCEDEMOS?

Esa y no otra es la exclamación que se nos ocurre ante el espectáculo—por sanguinario—repugnante y protervo que nos presenta la Humanidad de nuestros días.

Sí, detestable CIVILIZACION, si ella exige para manifestarse la GUERRA, ó lo que es lo mismo el asesinato colectivo: la desolación y el crimen.

Sí: desdichado PROGRESO, si para su realización necesita desvastar los campos y segar las vidas.

En efecto: ¿qué civilización es esa que realiza el MAL para obtener el BIEN? ¿Y qué BIEN ese, si lo engendra el MAL?

¿Qué progreso es el que—necesariamente—debe sembrar la MUERTE para consagrar la VIDA?

Ah! la Humanidad no avanza; no. ¡Cuántas viudas y cuántos huérfanos, por las guerras, horribles y detestables! Cuánta miseria en innumerables hogares; y en éstos, ¡cuánta hambre con su fruto: la prostitución y el crimen!

La Humanidad lanza su anatema contra el que mata á un hombre, y glorifica al que mata á miles.

El duelo personal, se prohíbe; pero el colectivo se aplaude; y para ello se provoca.

Los mismos que anatematizan la guerra, son los primeros en procurarla.

Se recomiendan los beneficios de la Paz, y todos se preparan para combatir.

Los escritores maldicen al crimen, y con su pluma, ensalzan al criminal; afectan detestar la matanza, pero se descubren y aplauden, ante el matador.

Parécense esos escritores adocenados, á los predicadores de la castidad, cuando ya el agotamiento ha sentado sus reales en sus centros nerviosos y en sus fibras musculares; ó, de otro modo: se nos parecen á los que son demagogos mientras no pueden llegar á ser tiranos.

O en otro frase: se semejan á los que pensando—y no sintiendo—doblegan sus rodillas ante el éxito; aunque éste traiga enlodada su túnica, empapada en lágrimas de inocentes y sangre de mártires.

No: no son, ni pueden ser, esas las obras de la CIVILIZACION; ni son, ni podrán ser jamás, los horrendos crímenes, los frutos del PROGRESO.

Roma, con su manto reteñido en la purpúrea sangre de cien generaciones, no es el modelo que deben tomar para imitación los pueblos de nuestros días.

César, Alejandro, Atila y Napoleón, conquistando laureles y ciudades empapadas en la sangre de millares de víctimas, no son los modelos que deben elegir los hombre de la época.

El modelo digno de imitación, es el que ofrece el sabio luchando con la naturaleza, para sorprenderla en sus secretos y sus leyes; leyes y secretos que, conocidos y aplicados, influyen necesariamente en el beneficio de la especie humana; es el que ofrece el gobernante que por el cumplimiento del deber propio y la consagración del derecho de los demás, atrae sobre sí—con sobrada justificación—la admiración, el aplauso, la gratitud y las bendiciones de sus gobernados; es para decirlo de una vez, el que ofrece el hombre, al realizar la más difícil de las conquistas; la conquista de sí mismo: el más glorioso de los triunfos, el de la virtud; triunfo que se obtiene por razón de la conciencia del deber sobre el deseo.

Pero es el caso que, con tan pocas como honrosas excepciones, los mismos que aplauden esas doctrinas, son los primeros en echarlas por tierra en en el terreno de la práctica.

Parece que hemos vuelto á la época en que la gloria de las naciones se juzgaba por el brillo y número de sus armas; haciéndose acreedoras al aplauso, según se realizase con más ó menos prontitud, la violencia de sus conquistas y la extensión de sus dominios.

Parece que hemos llegado á un período psíco-histórico en que tan sólo impera LA FUERZA ó EL DERECHO DE LAS BESTIAS al pensar y sentir de Cicerón.

Y no se nos diga que exageramos, porque al examinar los hechos que minuto tras minuto se realizan, se comprueba que las verdades subjetivas de justicia, deber y derecho, sólo existen en la mente y en el corazón de los moralistas, y, como para provocar el escarnio, escritas en los códigos.

Nuestra época es de crisis y por eso, seguramente, también de anomalías.

La pureza provoca al ridículo; y la generosidad, consigna los buenos al desprecio.

El desdichado que roba diez pesos—acaso para evitar el hambre de un día, ó el lanzamiento de la oscura y pequeña vivienda en que habita, es un ladrón; y para él se cierran las puertas de los palacios y se abren las de los presidios; y el que estafa un millón de pesos—¡ese, la supo hacer, dice la sociedad ambiciosa y corrompida; y para él las cárceles no existen, obteniendo LA SALUTACION EN LAS PLAZAS, LOS PRIMEROS ASIENTOS EN LAS CENAS Y LAS PRIMERAS SILLAS EN LAS SINAGOGAS; como dijo en sus parábolas el Gran Jesús.

Por eso hemos dicho más de una vez que, con muy honrosas—y muy pocas—excepciones, en nuestras sociedades no hay más que una sola verdad; y es la que resulta de la afirmación de que todo es mentira.

Y si todo lo anteriormente expuesto es cierto—como desgraciadamente lo es—¿es de afirmarse que, en el sentido moral, la Humanidad avanza?

Allá por los años de 1810 se realizaban legados ó ventas de bienes raíces, sin más documentos que la palabra del caballero; y los deudos del testador, como los hijos del que vendía, respetaban con religiosidad, el compromiso de su ascendiente; y hoy las escrituras públicas suelen no ser suficiente garantía ante la mala fe de la generalidad y la urgencia de la mayoría de los letrados; quienes, no estudian, ya, la manera de defender el derecho de sus clientes; sino que la más propia para burla el de sus contrarios?

Por algo dijo Víctor Hugo:

«Tal nuestro mundo es, tal es la suerte  
Que el sabio «loco» en su demencia nombra:  
Al que da vida, arrójalo á la muerte;  
Al que da luz, arrójalo á la sombra.»

## Párrafos mundanos

Luengos días, me vieron revoloteando en torno de estas columnas, y más de una vez tentado estuve á detener á Cumplido en la calle para pedirle un rinconcito entre sus figuras funambulescas.

Hoy hay festín en mi reino interior!

Cristalizó mi anhelo y aquí va transformado en párrafos que á falta de donosura, no abundan en nada. Hay en cambio abundancia de claridad en los móviles que me arrastraron hasta este coloreado prosencio. No sucede, pues, con mi aparición en escena, como con la ídem en las memorias, de ciertas partidas que nadie sabe si se las llevó consigo el ensueño á través de los salones, ó qué fué de ellas.

Fray Martín, el párroco indiscreto y regañón que sirviendo al lector la copa semanal de vinagre almibarado logró dar á su espíritu pervertido las más grandes satisfacciones, ha sido requerido por Su Excelencia el Nuncio para que torne á sus prédicas y rogativas y abandone esta tarea que al decir de Monseñor es propia de deslenguados. Sin duda Monseñor por un defecto de visión nada raro, vió estas páginas manchadas de amarillo al igual que aquellas que en la tierra de las flores se han echado al hombro la labor de marchitar el orden social, al cual le toman prestada la vestidura con que salen á la calle, así como le prestan al Demonio la apropiada para introducirse en los hogares y poner á los prójimos en punto de pelea.

Conque, Fray Martín, espera á los que gustaron de rumiar sus frases, en su celda del Seminario, y espera además que no les ocurra la impertinencia de visitarlo en las horas que siguen al ocaso, que él destina á encerrarse con algunas señoras á pedir á Dios que el género humano sea feliz. Pocas veces se le puede ver, porque tan pronto como se ausentan las señoras, sigue él con las Vírgenes, pues no sólo á Dios—dicen los cánones—hay que rogar.

Dejéme el buen varón en vez suya, y ojalá me destine siempre para sucederlo.

Consienta el Hacedor Supremo que mi presencia entre vosotros no sea tildada de intempestiva, como dicen las gentes que es la de los gatos que no han recibido los efluvios de la pedagogía moderna, en las reuniones de familia.

\*\*\*

Aquí todo anda mal, desde el que cruza las vías á pié, hasta el que las atraviesa en automóvil, pues el invierno le ha demudado el rostro á la población.

Yo creo, sin embargo, que nosotros andaremos bien, lector. Para entrar al santuario de mis afectos, los requisitos huelgan. Con la misma facilidad que llega cualquiera á Ministro ó ateneísta, llega otro igual á posesionarse de mi estimación. No se necesita venir en el nombre de nadie, como se requiere ir en el de Dios á la Catedral, según reza una quisicosa que se las da de arco y afea el frontispicio del templo que dije.

El autor de esa carnavalesca frase, si no fué un valenciano, fué un gallego; pues á nadie que tenga buen sentido le acontece coincidir en pareceres con un caballo.

Esas cosas las patentaron desde hace tiempo los médicos que matan á los difuntos para que mueran los cadáveres de los occisos.

Dice allí: «Bendito el que viene en el nombre de Dios»; manera impropia de maldecir al que no le hace mandados á ese señor, y que á la vez le niega el crédito á la Virgen y á los que con ella conviven—como diría Astúa—en la región aquella que recoge las miradas de don Pedro No-



lasco, que no van á prenderse de alguna estantería.

Nada. El rótulo ese es un disparate más grande que las planchas que hace Guido, ó que de orden de él se hacen para refaccionar los vapores de la Compañía de Puntarenas.

\* \*

Yo quería decir algo del Nuncio, pero se me quedó atrás, que es lo peligroso... según refieren los estilistas, quienes aconsejan que no se abandone una idea sino después de haberle dado cabal desarrollo.

Yo sí que les desarrollaría la película de tan preciosa existencia como la de Monseñor Cagliero, pero ni conozco detalles ni poseo, como Borges, el dón de ubicuidad, para no moverme de San José y reportearlo en Limón.

¡Qué versos se hace Borges de cuando en cuando!

Yo no sabía lo que era un Nuncio. Es un fenómeno, feo, gordo, etc., decía yo, pero cuando lo ví otra y muy distinta fué mi impresión.

¡Ah! Bienllegado sea al mísero hogar de los ticos, el que consagró sus años á civilizar los bravos jicaros y los boboros.

\* \*

Con velo ó sin él, distingo yo á Isis en cualquier parte que se refugie. Tan es cierto eso, que lo he sorprendido en la pista de *La Información* haciendo piruetas al público y confiado en que él es *Rey...* de la crónica festiva.

Ya que me metí en la oficina del diario de los Borges, he de extraer de allí y de poner como *dómine que chupa* ó algo parecido que dijo el otro, al psicólogo aquel, que se parece á don Cleto en la cabeza y casi diría que en la estatura, si no estimara odiosas las comparaciones.

Pues hélo ya en mitad de la vía, con un ojo apuntado al cielo y el otro al zapato izquierdo. Está en actitud contemplativa que diría Merlin.

Pero señores, me he arrepentido prontito de haberlo llevado á la calle, porque allá viene don Valeriano el de los paréntesis infinitos y las frases opiáticas, y una follisca se armaría si estos dos hombres se encontraran.

Y razón tiene don Valeriano; pues no se le ocurre á don Federico G. estamparle esta proposición en un escrito: don Valeriano es á las ideas, lo que el *mastodonte* á la zoología.

Y en realidad, que eso de fósil no se lo aguanta nadie y menos un fósil de mastodonte que pesa tanto!

Sólo Lisímaco, que lleva su altruismo hasta hermanar con los bueyes—confesión de parte—puede hacer relaciones con un antediluviano!

\* \*

Y sirva esto de tapón. Así como las suegras son el *espanta-piapias* en la milpa de los amores, hay hombres que lo son en el cercado de la política. Por eso rehusó contarles que don Nicolás Jiménez ya se da sus paseítos en las ancas de su candidatura, por los pueblos de Cartago.

PURPURATO.

## DECIRES

*Dicen* que el Nuncio Apostólico que el Papa nos ha mandado, —portador de sus afectos para este pueblo pacato,— entre las mil instrucciones y entre los muchos encargos que le diera al despedirlo el preso del Vaticano, tiene el de hacer las gestiones necesarias para el caso de descubrir un enredo con ribetes de desfalco

que escondido en los tesoros de la Virgen de Cartago, está causando más ruido que aquella *Piedra de Escándalo*, dispatada en hora mala contra el Padre Valenciano por un escritor hereje, aprendiz de boticario, que tiene la desvergüenza de vivir de su trabajo y de ocupar los instantes en que está desocupado, en perpetrar malas prosas y en consumir versos malos. Y esto que parece un dicho de tantos dichos menguados que van dejando en las calles el aroma de lo falso, es un hecho muy verídico que acaba de relatarlos el poeta Calsamiglia en romance Castellano, en uno de sus olientes y sabrosísimos platos, con que Borges da á menudo á su parroquia regalo. Desde luego este *decir* no es un *decir* mentecato de los que inventa el demonio para que los ruede el diablo, pues lo afirma en buenos versos aquel exéntrico bardo que á las veces es torero y á las veces es soldado, cuando no polichinela ó señor de exelso rango; y cuando él así lo afirma, lo tendrá bien estudiado... él que al decir de las gentes es hombre que sabe tanto de todo cuanto se roza con la cuestión de los astros, y que mira las estrellas á primera vista, cuando en las noches argentadas, en que don Pedro Nolasco á solas con los cometas sostiene sidéreos diálogos, con su uniforme celeste se echa á correr el espacio, sobre las ancas redondas de su redondo pegazo.

\* \*

Dicen otros que el tal Nuncio no ha venido de su grado á meterse en enredijos que para él no son muy gratos y que su extraña venida al caro terruño patrio obedece á peticiones de nuestro Cabildo Sacro, que sabe por experiencia dónde le aprieta el zapato alemán, con que la suerte traidora vino á calzarlo, á pesar de sus protestas y á despecho de su enfado. *Dicen* también que el primero que á la estación fue á toparlo, ha sido el varón más *pto* de nuestro humilde rebaño; y que si no hubiera sido que de sus *piadosos* brazos lo arrancó el fervor creciente de este pueblo asaz cristiano, desde ese mismo momento en su veloz aparato, —que se bebe las distancias más grandes, de un solo trago,— lo hubiera en cinco minutos conducido hasta el Palacio Episcopal. Eso *dicen* los que en torno del prelado se agruparon, codiciosos de merecer de aquel Santo alguna dulce mirada ó algún elocuente abrazo.

\* \*

*Dicen* que á salir comienzan del suelo los *candidatos* que se alistan para el próximo carnaval eleccionario, y que al *decir* de los hombres que bailan en el estrado de las *altas dignidades* y de los *honores altos*, la cosa va á estar metida en un puño de... cacao, pues son tales los que aspiran, los que aspiran son ya tantos, que á poco que se rebullan y comiencen sus trabajos, se van á quedar perplejos ante el caso extraordinario de no encontrar en el pueblo que apellidan *soberano*, quien quiera poner la espalda ni quien quiera ser mandado, ya que todos van creyendo

que son los predestinados para servir de modelos de excelentes mandatarios, aunque tengan cuatro pies... de estatura bien escasos, aunque nacieran torcidos, aunque nacieran descalzos, y aunque nunca hayan podido sacar el sencillo cálculo que se oculta en este axioma: «zapalero, á tus zapatos!»

\* \*

*Dicen* que el ferrocarril está *lodito* indignado porque el señor Presidente cometió el gran desacato de legislar sobre asuntos de suyo muy delicados, con perjuicio y en desdoro de los suavísimos *machos* que á cuenta de que nos tienen cogidos por el banano, han llegado á imaginar que ya forman un Estado dentro del Estado tico, fecundo en varones mansos, que para ser *bueyes viejos* sólo han menester los *cachos* (con perdón de los que tienen en buena lid conquistados esos córneos adminículos que ostentan con mucho garbo en las amplias avenidas del *honor contemporáneo*) Si los machitos se enojan, ya tendremos para rato; y esto que gracias á Dios y al valor de don Ricardo, todavía estamos libres del cepo de tus *contratos*.

\* \*

Y es tanto lo que hoy se *dice*, lo que hoy se murmura es tanto, que nosotros, más prudentes que escuderos de un hidalgo, para nuestra santiguada exclamamos: «paso á paso, no os metáis á hacer dibujos, al buen callar llaman sancho.»

PIPO.

## La discusión y la luz

(CASI HISTORICO)

Me parece, lector, que tengo un motivo más que suficiente para creer que de la discusión brota la luz. Hélo.

Muchacha alegre, desenvuelta y de aire de taco, era Anisa, mi vecina de esta capital.

Anisa, aunque la cortejaban varios, sólo por uno mostraba predilección, cosa rara, estupenda, en una hembra desenvuelta. Ricardo era el feliz mortal en quien Anisa pusiera sus lindos ojos.

—Discutamos, Anisa—decía el doncel—que de la discusión brota la luz. ¿Por qué no quieres probarme tu amor?

—Ricardo—replicaba la chica defendiéndose—hasta no casarnos.

—Pero, Anisa, ¿no es mío tu corazón como tuyo el mío?

—Sí, Ricardo, pero la religión, la gente...

—El corazón no reconoce más religión que la del amor, y la gente, si tiene corazón, debe someterse á esa religión. Discutamos.

—Discutamos, Ricardo. ¿Me amas?

—¡Y lo preguntas!

—¿Quieres hacerme feliz?

—¿Lo has dudado?

—He aquí mi mano.

—Discutamos, Anisa.

—Discutamos, Ricardo.

—Sí, porque de la discusión brota la luz.

¿Me amas?

—Más que á mi madre.

—¿Quieres hacerme feliz?

—Como quiero que tú me hagas á mí.

—¿Entonces?

—A la iglesia: he aquí mi mano.

—Eso es secundario; hazme primero feliz.

—Pero, Ricardo...

—Tú amas á otro...

—¡Ricardo!

Esto era de todos los días, de todas las noches. ¡Qué muchachos para discutir!

Como se ve, los silogistas sentaban las mismas premisas, menos una Ricardo, premisa en la que la joven insistía para estar de acuerdo con su amante en la conclusión. Asunto de lógica.

Yo escuchaba con interés las discusiones desde la pieza inmediata á la de Anisa, en que vivía, tanto porque en ese entonces, que fue el año de 1885, cursaba amores, como porque siempre me ha gustado saber la vida del prójimo. Entiéndase que me ha gustado saberla,



## ¿Queréis

economizar \$ 2.50 en cada 25

que compréis en Licores ó Artículos  
de primera necesidad?

Pues hacédele en la afamada Pulperia

### “LA VIÑA”

FRENTE A SABATINO

donde seréis atendidos con amabilidad  
por su mismo propietario

## Gran Fábrica de Cervezas

FABRICA DE HIELO  
Y DE AGUAS GASEOSAS

# TRAUBE

MARCA ESTRELLA  
LAGER BIER Y BLANCA

# IMPERIAL

## PALACE HOTEL

Unico Hotel de primera clase en Costa Rica

Departamentos para familias y cuartos  
— Salones para muestrarios. — Restaurantes  
en mesas separadas. — Cantina provista  
eléctrica. — Baños. — Servicio esmerado  
el confort de su respetable y numerosa clientela

TELEFONO 184 G. DE B.

## ZAPATERIA ZELDON

Puerto Limón, C. R.

MANUFACTURA DE CALZADO  
á mano, cosido y clavado

Especialidad en Calzado Americano

Los mejores materiales importados  
directamente de las más afamadas fábricas de  
Europa y Estados Unidos.

CAMBIO DE MONEDA.  
CALZADO Á LA MEDIDA.

Sucursal de la Sombrerería Antillón

## La Fama

Tienda de novedades  
y fantasía

## Herrero H<sup>nos.</sup>

Depósito de los célebres  
cigarrillos marca EMINENTES  
los mejores que llegan al país

## Manufactura de Calzado

DE  
JOSE MARIA CASTILLO G.  
Teléfono 243 e Aparado 457  
Puente de la Fábrica

Se elaboran 200 pares al día, sus precios  
son ínfimos y están al alcance de  
todos los posibles, desde el labrador  
hasta las personas más exigentes de la  
aristocracia. Materiales importados.

## PROGRAMA

“Eterna Armonía” — Mazurca



## Danzó

## Recuerdos de

(Salón de Ceremonias del Palacio)

## FERRETERIA

DE  
MIGUEL MACAYA y C.<sup>a</sup>

San José y Limón

MIGUEL MACAYA, Socio gerente

## S. Scaglietti y Sobrinos

SASTRES

Corte á la última moda

## CASIMIRES

de las mejores fábricas  
Europeas y Americanas

CAMISAS, PARAGUAS  
y novedades en toda ropa

## Aviso

GARANTIA

Las leyes de los Estados Unidos  
á sanidad de alimentos

# Cyrus Noe

El preferido de los señores  
LA GENTE FINA



# HOTEL

## HOTEL FRANCES

año 1893 y situado en el centro de la ciudad  
ajeros, todos lujosamente amueblados.  
excelente cocina, servido á *Table d'Hôte*  
más escogidos vinos y licores. — Luz  
ruajes, y todo cuanto es necesario para  
— SAN JOSÉ, C. R., JUNIO 1º DE 1908.

DE DICTIS APARTADO 505

# LA BARRANCA

## Fábrica de Jabones

Jabón negro, barcelo, amarillo y blanco, de Marsella  
**SE VENDE EN TODAS PARTES**  
Fábrica moderna en Puntarenas

## TEODORO ROIZ

Jabonero de profesión, con 20 años de práctica

# La Nueva Botica

## de San José

DE  
MARIANO JIMENEZ

Especialidad en el despacho de recetas  
Perfumería y Drogas frescas  
PRECIOS BARATOS

# Centroamericano

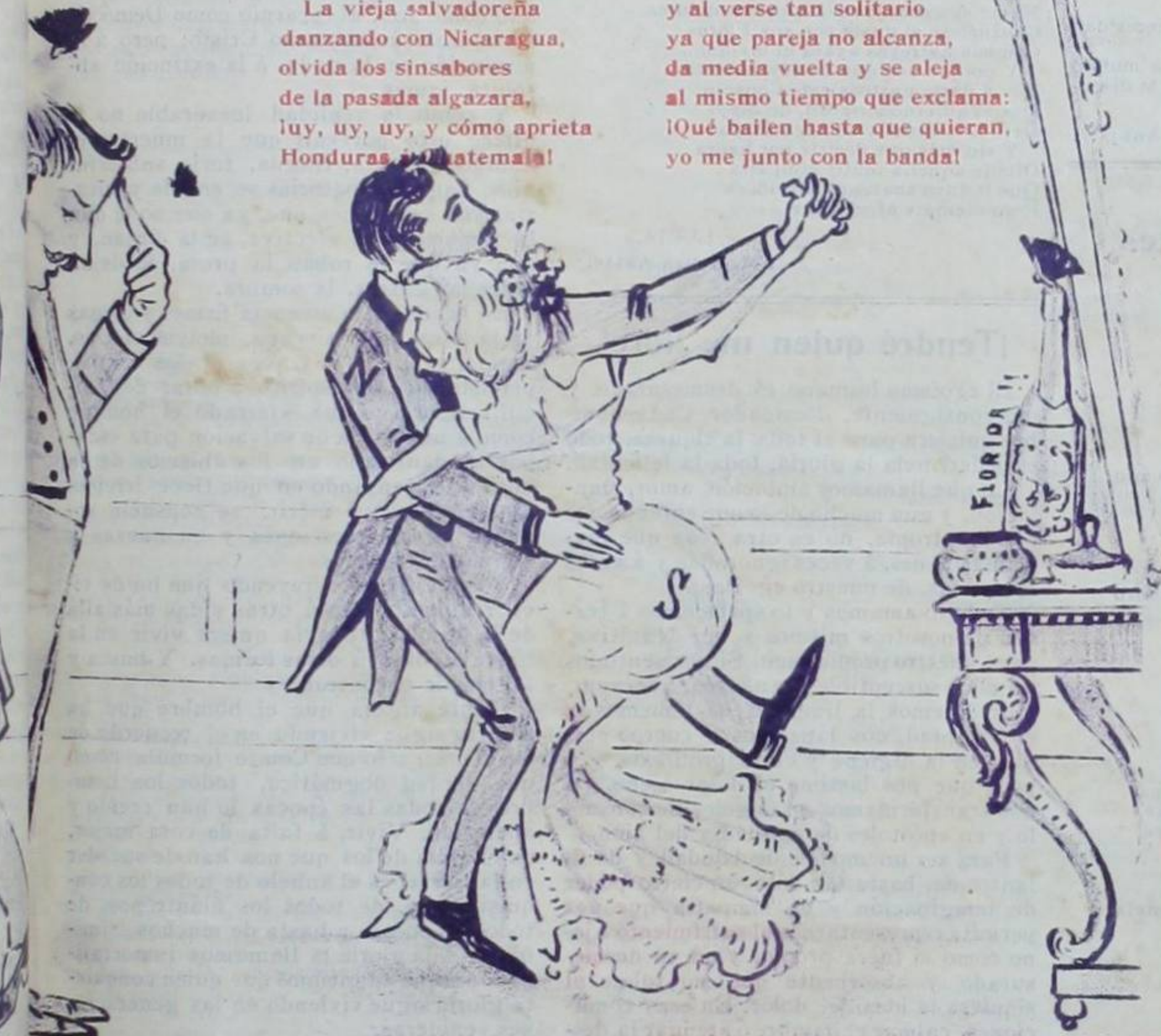
## pasado

az, en Cartago).

La música celestial  
prorrumpie en alegre danza,  
que acompaña el Secretario  
del Tribunal, en el arpa;  
todo en la casa es jolgorio,  
todo es jolgorio en la casa.

La vieja salvadoreña  
danzando con Nicaragua,  
olvida los sinsabores  
de la pasada algazara,  
¡uy, uy, uy, y cómo aprieta  
Honduras y Guatemala!

Y mientras tanto el motor  
que dirige la parranda,  
discurre á solas, hablando  
con el ejército de almas  
que en torno de su cabeza  
agitan las tenues alas,  
y al verse tan solitario  
ya que pareja no alcanza,  
da media vuelta y se aleja  
al mismo tiempo que exclama:  
¡Qué bailen hasta que quieran,  
yo me junto con la banda!



# Relojería Suiza

DE  
Alcides Chapatte

Gran surtido de alhajas  
Joyas, Relojes  
Artículos de fantasía

PRECIOS SIN COMPETENCIA

# Pardo y Roig

Almacén de Abarrotes  
IMPORTACION DIRECTA  
Licores, Ultramarinos, Loza,  
Carnes

Todas sus mercaderías son  
frescas y garantizadas como  
de la mejor calidad de Euro-  
ropa y Estados Unidos.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
Puerto Limón, C. R.

# Casa de Salud

al Sur del Parque Central

Este Establecimiento, único  
en su género en el país, está  
montado y atendido bajo los  
adelantos más higiénicos y  
científicos modernos.

Concurso de los mejores mé-  
dicos del país y bajo la direc-  
ción del

Doctor Juan I. Toledo López

# Depósito de Maderas

ARTHUR WOLF

Esquina N. O. de la Avenida 1ª y calle 3ª Norte  
Donde estaba la caballeriza de M. Gutiérrez

Cedro amargo, Pochote, Caoba y  
demás maderas de San Mateo.  
Tablas, Tablones de todas dimen-  
siones y clases. Piezas de cuadro  
para construcciones.

# El Aguila de Oro

DE  
NAPOLEON SOTO J.

EXCELENTE CANTINA.  
Preparación de los más sabrosos Cocktails.  
Vinos de todas clases.  
Gran surtido de Abarrotes, etc., etc.

IMPORTACION DIRECTA

PRECIOS SIN COMPETENCIA

## portante

AMERICANA

dos del Norte, referentes  
ANTIZAN la pureza del

# Whiskey

aderamente conocen.  
GUSTO LO TOMA



no para salir por el mundo á contarla—¡Dios me libre!—sino para cosechar enseñanzas, pues soy partidario de las lecciones subjetivas.

Y á propósito de amores, yo estaba en el tercer curso de éstos; pero como nunca he sido gran silogista, poco después estudiaba el cuarto sin aprobar el anterior.

Sigamos.

Ricardo y Anisa eran incansables para discutir, y con razón: buscaban la luz. Y á fe que la hallaron.

\*\*\*

Nuestros jóvenes todavía discutían cuando me retiré de la capital, no sin abandonar el cuarto curso de amores para meterme en el quinto.

Ocho años después en Managua; y cuando paseaba con un amigo, gacetillero de profesión, al pasar por la casa de Anisa, oigo una voz...

—¡Luz! Luz! Sosiégate!

—¡Eh!—exclamo—¿quién habló allí?..

—Es Anisa—me contesta el gacetillero—Anisa, aquella tu vecina que tenía amores con Ricardo \*\*\* cuando estudiabas Contabilidad.

—¿Y esa Luz?

Recuerdo entonces las discusiones de Ricardo y Anisa, discusiones que yo escuchaba para perfeccionarme en mis cursos de amores.

—Pues esa Luz—dice el gacetillero—es la hija de Anisa.

—¿Y Ricardo?

—Ricardo es el padre de Luz.

—¿Pero se casaron?

—No.

—¡Tableau!

Ricardo llegó á la conclusión sin necesidad de la premisa del matrimonio...

¿No te parece, lector, que tengo un motivo más que suficiente para creer que de la discusión brota la luz?

JOSÉ DE LA AGUJA.

## PARA EL ATENEO

### Calabazas decadentes

(INGENUAS)

Cogitabundo, triste, acongojado,  
A mi amigo Lujansito el melencólico,  
En su cuarto encontré, desesperado,  
Releyendo una carta,  
De modo que no oyó ni mi saludo;  
Y observando que nada me decía,  
Quise sus penas indagar, y al punto  
Así de esta manera le pregunto.  
—Por qué te hallas, Lujansito, amigo mío,  
Tan tristemente mustio y desolado?...  
Dime tus penas, lo que te ha pasado,  
Dímelo todo que saberlo ansío.  
Así le pregunté y á mis razones  
Mi amigo suspiró, mas ¡qué suspiro!  
¡Qué profundo y sonoro! y aun me admiro  
Del aire que arrojó de sus pulmones...  
Y con voz cavernosa, adolorida,  
Cual si saliese de un sepulcro frío,  
Me dijo:

—Odiosa vida

Es la que ahora tengo, amigo mío:  
Tú sabes la pasión libial, exótica,  
Que á mi alma consumía  
Por la ingrata Lucía,  
La Ninfa de mi amor, cruel y neurótica,  
Por quien corría con «fervor oceánico»  
Tras de la gloria en su vergelcerámico,  
Por lograr de poeta la corona  
Y con mi amor brindársela rendido...  
Mas todo en vano ha sido,  
Pues esta carta cruel que ahora me envía,  
Mis añoranzas muertas ha dejado  
Y «en una sombra larga» sepultarme  
Y gélido esfumarme,  
En eso nada más sólo he pensado.  
Ya que mi alma polifona, nocturna,  
«Evocatriz de mártires ayunos,  
Su lámpara no no brilla  
«Como enorme luciérnaga amarilla»  
En la noche callada y taciturna...

Así dijo mi amigo

Con tan triste expresión, que yo temblando  
Por su vida quedé, pues como digo,  
Esto lo dijo, sin cesar, llorando.

Mas como pienso que el lector querría  
Saber el contenido extensamente  
De la carta traidora de Lucía,  
Con toda su horrorosa ortografía  
Aquí á copiarla voy literalmente.  
«A don A. Luján y Carrasquía  
Estimado señor quien aquíen aprecio  
Como nunca lo ecréido austed un Nesio  
y perdonando la franquesa mía  
Boy adecirle lo que pienso aora  
Talbé por hun Amor; Es coza clara  
De que Ud. al de irme que meadora  
Nocelo diga también á las Etreyas  
Que me parese hamí que son más veyas  
Que exa suatenta humirde cerbidora  
Queni destreyas ni de Roza tiene  
Lermozura que Ud. se ha figurao.

Azies que no conviene  
Como infinitas beses se lo eh dicho  
Continuar por demás ese capricho  
Que para nada á mi favor se abiene.  
De esta plaza un onrrado. Comerciante  
(Que Ud. bien lo conose es don Antonio)  
Hacaudalado y además galante  
Apedido mi Mano en Matrimonio  
Y dice qe al instante  
Decea hunir su zuerte con la mía  
Y llo rreflejsionando cueradamente  
Ya concedíle el Sí que tanto Ancía  
Pues clara y siertamente  
Mi Fortuna y mi Dicha eza cería.

Si me cazará con Ud. el Jueves  
Y apretara después  
Ese nudo Gordiano el Señor Cura  
(A Dios pido me ebite tal locura)  
Dígame Carrasquía,  
Respóndame que haría  
Y qué fuera de mi si Ud. penzando  
En sus cozas *liliales*, eucaristicas  
Diáfanas, grises, policromas, místicas;  
Pues á cada momento Ud. me dice  
Que yo soy su virgen intocada albeante  
De gélidas miradas coruscantes,  
En fin que haría yo con tal enredo  
Que no lo entiendo ni me importa un bledo?...  
Verme de hambre, ezta claro agonizante...

Más yo que nada tengo de sufrida  
Le digo, le repito, le aseguro  
Que me diera cien ves al Demonio  
Si me tocara porvenir tan duro.  
Es por ezo, Señor ya se lo digo,  
Que prefiero mejor á don Antonio.

No me tenga ojerisa se lo pido  
Ni me aga crer tampoco en sus dolores  
Conzúelese si gusta con sus Flores  
Con sus Estreyas ayará el olvido...

Y porque vea que no soy ingrata  
Boy á darle guztosa este Consejo:  
Que si quiere morir Ud. de biejo  
Deje las muzas y consiga Plata!

Y sin más que decirle por haora  
Olbide aquella inútil cimpatía  
Que le tuvo suatenta servidora  
Pero ciempre afectizima,

LUCIA.»

J. M. LANZA ARIAS.

## ¡Tendré quien me lllore!

El egoísmo humano es desmesurado, y por consiguiente, dominador. Cada hombre quisiera para sí toda la riqueza, todo el poder, toda la gloria, toda la felicidad.

Lo que llamamos ambición, amor, emulación, y aún mucho de lo que entendemos por filantropía, no es otra cosa que manifestaciones, á veces ignoradas y á veces solapadas, de nuestro egoísmo.

Todo lo amamos y lo apetecemos á través de nosotros mismos y, en definitiva, para nuestro propio bien. Si nos sentimos un poco susceptibles de náusea, adoramos y predicamos la limpieza; si tememos la enfermedad, nos lanzamos á cuerpo perdido en la higiene y en la profilaxis, y á poco que nos lastime el dolor ajeno, ya nos transformamos en ángeles de consuelo y en apóstoles de caridad y del bien.

Para ser un modelo de bondad y de filantropía, basta tan sólo un cierto poder de imaginación y de simpatía que nos permita representarnos el sufrimiento ajeno como si fuera propio, y un yo desmesurado y absorbente que no tolere ni siquiera la idea del dolor. En esas condiciones, calmar el hambre ó atenuar la desnudez ajenas, impartir consuelo, prestar apoyo, son necesidades personales nuestras que propendemos á satisfacer para evitarnos la repercusión de las penas del prójimo en nuestro propio corazón y para procurarnos el placer de sentirnos consolados de aflicciones nuestras, prodigando el consuelo á los que sufren.

Así expresado el hecho, parece paradójal y resulta desconsolador. Y sin embargo, nuestro proceder cotidiano corrobora su realidad.

No hay labios de madre que no digan miles de veces esta ó parecida frase: «No hagas eso, hijo, porque me haces sufrir.»

Invocar el mal que los demás se pueden causar á sí mismos por sus extravíos, como razón y motivo de que cambien de modo de ser, es frecuente; pero acaso lo

es más que se exijan al hombre la virtud, el honor, la rectitud, no en razón de los males que de olvidarlas pueden llover sobre él; sino en virtud de la deshonra, de la ruina ó de la vergüenza de los suyos.

Las madres extremosas suelen decir: «Cuídate, porque si te enfermas, me muero de angustia;» los padres, más prácticos, suelen alegar: «No despilfarres porque me sacrificas y arruinas.» Y no sólo lo dicen, sino que lo sienten; lamentan, sin duda, el mal que se causan sus hijos; pero no lamentan menos el que á ellos les causan los errores y vicios de su prole.

En la sociedad procedemos lo mismo; y con mayor razón, puesto que en sociedad no nos amamos tanto los unos á los otros, como nos amamos en familia.

A nuestros amigos, correligionarios asociados, solemos atravesárnosles al paso invocando el mal que pueden hacernos más que el que pueden causarse. Y muchas veces, aun refiriéndonos al mal ajeno y tomándolo de pretexto, en realidad pensamos en el propio.

Este egoísmo humano es más subyugador y más despótico, como es natural, cuando se trata de nuestra vida.

El hombre puede resignarse al estercolero como Job: al escarnio como Demócrito; al holocausto como Cristo; pero á la disolución en la nada, á la extinción absoluta, jamás.

Y como la realidad inexorable no le ofrece otro porvenir que la muerte, el hombre inventa, fragua, forja subterfugios, finge escapatorias se engríe y encariña con soluciones que, ya que no le dan la inmortalidad efectiva, se la finjan, y que ya que le roban la presa, le dejan entre las garras, la sombra.

En la idea y la creencia firmes y ciegas en la otra vida: nirvana, metempsicosis, viaje irraburdo á través de los astros, persistencia del espíritu á pesar del aniquilamiento, se ha aferrado el hombre como á una tabla de salvación para escapar al naufragio en los abismos de la muerte, y pensando en que tiene irremediablemente que morir, se consuela soñando en resurrecciones y en nuevas y eternas existencias.

Y no le basta. Creyendo que ha de vivir realmente otra ú otras vidas más allá de la tumba, todavía quiere vivir en la tierra en otra ú otras formas. Y busca y acaba por encontrar.

Comte afirma que el hombre que ha muerto sigue viviendo en el recuerdo de los demás, y lo que Comte formula como una verdad dogmática, todos los hombres de todas las épocas lo han creído y apetecido. Vivir, á falta de cosa mejor, en el alma de los que nos han de suceder en la tierra, es el anhelo de todos los conquistadores, de todos los filántropos, de todos los poetas y hasta de muchos criminales. A la gloria la llamamos inmortalidad, porque admitimos que quien conquista gloria sigue viviendo en las generaciones venideras.

Los grandes hombres creen sobrevivir en las estatuas que se les erigen, en las inscripciones que perpetúan su nombre, en los pergaminos en que se narran sus proezas. Cuando un hombre ha logrado hacer grabar con buril de fuego su nombre en las páginas de bronce de la historia cree haber chasqueado y hecho una jugarreta á la muerte.

Pero la inmortalidad está vedada á los humildes, y no conformes con ello, los héroes anónimos y los simples mortales han encontrado la manera de durar más allá de la muerte.

—¡Tendré quien me lllore! se dicen al pensar en su desaparición, y creen que la pena que deja su ausencia, las lágrimas que arranca y las angustias que provoca, son una prolongación de su vida oscura



é ignorada y encuentran en ello gran consuelo.

Y no piensan en el desmesurado egoísmo que hay en pensar vivir á costa del dolor de los seres amados; no reflexionan en que es cruel anhelar que los demás lloren y penen por nosotros, y que es casi ignominioso desear la infelicidad ajena, la desesperanza infinita, el vacío incolmable para quienes nos han prodigado todo su amor y toda su ternura.

No; más vale que no seamos llorados. Quien ame verdaderamente, sólo debe desear dejar tras de sí la felicidad y no el dolor y la angustia. Ser llorado no puede ser dulce ni consolador; debe ser, por el contrario, atormentador y desolador. Pidamos en vida el amor; pero después de la muerte el olvido.

Sólo quien no ha visto morir á un hombre bueno; sólo quien no se ha encontrado en aquella alcoba donde ruge el dolor y donde la desesperación se agota en epilépticas convulsiones; sólo el que no ha visto viudeces y orfandades, puede querer ser llorado,

Si la muerte no fuera tan despiadada, debería, á la vez que ciega una existencia, borrar todo recuerdo doloroso y disipar todo resabio amargo. Y ya que no lo hace, procuremos que los nuestros no nos lloren: que nos olviden.

DR. M. FLORES

## CONFITEOR

(HISTÓRICO)

I

—Yo tengo celos padre.  
—Mala cosa.  
—¡Unos celos rabiosos!  
—¡Ay de tí! ¿No confías en tu esposa?  
—Pues sufrirás tormentos espantosos.  
—Si no se trata de eso, señor cura, mi mujer [es honrada].  
—¿No tienes celos de ella criatura?  
—Pues entonces ¿de quién?  
—¡De mi cuñada!  
—Horror de los horrores!  
¡El demonio ha inspirado esos amores!  
—Es muy guapa, ¡guapísima! La quiero, pero no se lo he dicho por si fuera un capricho pasajero...  
—¡Ay, no está mal capricho!  
—Y acaso lo será.  
—Le siento ahora convertido en pasión abrasadora. Verá usted. Cuando tuve pulmonía llamaron á un doctor que vive en frente; me ha curado hace un año, un mes y un día, y el hombre sigue yendo todavía, porque dice que estoy convalciente!  
¿Y sabe usted por qué? Yo me figuro ¡que digo figurarme! estoy seguro de que mi cuñadita no le parece fea... ¡qué le ha de parecer, si es tan bonita! y ante la sola idea de que si va á casarse me la quita, me irrito, sufro, me esfuerzo, ¡lloro! lo que me prueba padre, que la adoro.  
—¡Eso no puede ser! El hombre fuerte ha de saber luchar con las pasiones. Tu amor es criminal: ¡antes la muerte! Vencerás con ayunos y oraciones.

II

—Aquí estoy, padre cura. Ya mis celos huyeron como nubes de verano.  
—Nunca faltan consuelos para todas las penas de un cristiano.  
—Sí, ya vivo feliz, ya estoy tranquilo y no paso los días, con el alma de un hilo, cavilando un fin de tonterías.  
—¿Y quién supo salvarte de las garras do aquella tentación?  
—Mi buena estrella.  
El médico de marras iba... ¡por mi mujer! y huyó con ella.  
—¡Un castigo de Dios! ¡Diente por diente! ¿Y qué ha pasado?  
—Nada;  
pues... que yo me quedé con mi cuñada y vivimos los dos tan ricamente.

FILÓSOFO.

## MOMOTOMBO

(De mi libro *Nicaragua*)

O vieux momotombo, colosse chawe et nu...

VICTOR HUGO

Desde que el viejo Hugo te regaló el oído con el sonoro ritmo de líricas canciones, tu seno antaño ignívomo tiene palpitaciones vernaes. De tu gloria vives envanecido.

Calvo á par que rugoso te yergues atrevido so baldaquin que exornan estrellas y crespones; mas ya no te sacuden sensuales convulsiones y vives de recuerdos caduco y aterido.

¡Oh Momotombo! Tu alta cabeza coniforme criba el azul de índigo, como una flecha enorme y asómase á la limpia serenidad del agua.

Eres Narciso: gustas, aunque cascado y viejo, de sonreírte á solas ante el movable espejo que forma con sus linfas el Lago de Managua.

JUAN B. DELGADO

(Cónsul de México en Nicaragua)

## Las dos tumbas

¡Cuán honda, oh cielos será,  
Dije, mi tumba mirando,  
Que va tragando, tragando,  
Cuanto nació y nacerá!

Y huyendo del vil rincón  
Donde al fin seré arrojado,  
Los ojos metí espantado  
Dentro de mi corazón.

Mas cuando dentro miré,  
Mis ojos en él no hallaron  
Ni un ser de los que me amaron  
Ni un ser de los que yo amé.

Si no hallo aquí una ilusión  
Y allí sólo hallo el vacío,  
¿Cuál es más hondo, Dios mío,  
Mi tumba ó mi corazón?

R. DE CAMPOAMOR.

## El Hada del Jardín

La divina Carlota pasa...  
Jardín cerrado  
es mi espíritu triste. Se abre para ella,  
para ella sola. Llega al jardín encantado  
y las flores la miran y dicen: ¡Cómo es bella!

Y hay una mariposa que cuenta que es estrella,  
y una fuente que canta: ¡Es un canto adorado!  
Y un pájaro que al cielo alza dulce querella:  
Es ella, dice, el hada, á la que tanto he amado!

En el jardín obscuro de mi espíritu brota  
el lirio melancólico del amor y la vida,  
mientras llena de ensueño la divina Carlota

cruza por los senderos enarenados. Una  
claridad se difunde... Y por la florecida  
senda hay un vago encanto, triste como la luna.

MANUEL DE LA PARRA  
(Mejicano)

Melón que parece bueno,  
y malo suele salir  
de nueve veces las ocho:  
el casamiento es así.

Aves que vienen de lejos  
cuando se acerca el Abril  
y por Octubre se escapan:  
los amigos son así.

## GASPAR SALVADOR

Cuchillería

Gran surtido de cuchillas de todas clases y tamaños  
FRENTE A LA ARTILLERIA

## MARCELINO COTO

Barbería

Servicio higiénico y desinfección constante de los útiles.  
Aviso á mi numerosa clientela y al público en general, que me encuentro nuevamente instalado en el local que ocupaba anteriormente y en donde he introducido algunas reformas para mayor comodidad del público.

## FONT Y Cía.

Sociedad Librera de Costa Rica

En libros en plaza lo más barato y completo.—Efectos de escritorio.

## "LA GEISHA"

Frente, al lado Sur, del Teatro Nacional está ahora este acreditado Café, donde como siempre se servirán refrescos tostales, samwichs, etc., todas las noches.

VIDAL ARIAS

HOJALATERIA Y FONTANERIA

## J. CALIXTO ROSALES

Es la que puede dar mejor cumplimiento en los trabajos que se le encomienden por tener la mejor maquinaria que ha llegado al país.

## Dr. M. FISCHER

Dentista Americano

Se hacen trabajos en porcelana, puentes y coronas de oro. Extracciones absolutamente sin dolor.

OFICINA: FRENTE AL CORREO

PLATERIA Y RELOJERIA

## VICENTE PALAVICINI

En los bajos del «Palace Hotel» y frente á «La Alhambra»

Ofrece á su numerosa clientela puntualidad y elegancia en los trabajos que se le encomienden en ambos ramos.  
Especialidad en montadurás de brillantes.

San José, agosto de 1908.

## "THE GEM"

Cantina de lujo con salones para refrescos exquisitamente surtida y servida, y en lo más céntrico de la ciudad de Cartago, frente al Mercado.

JOSE M<sup>a</sup> CASASOLA

## T. ASSMANN & Co.

BREVA KEYSTONE

Depósito en San José y en Puntarenas

THE DAISY — PUERTO LIMON, C. R.

## P. H. Juliao Rondon

Comerciante Importador y Comisionista

Telas, Casimires, Artículos de Novedad — Cambio de moneda  
Agencia de trabajos en telas de lino calados dibujos artísticos

IMPRESA ALSINA.—SAN JOSE, COSTA RICA



# LA MODA

Zapatería de Sabatino

SITUADA en el PARQUE MORAZAN

Acabamos de recibir pieles muy finas de todos colores y un gran surtido de hormas última novedad, estilos americano, francés e inglés. Zapatos de verdadero gusto artístico, no de formas ridículas e impropias ó exageradas.

PRECIOS MODICOS

# LA BOTICA LA VIOLETA

Es la que despacha con más esmero y prontitud las recetas.

La que tiene gran surtido de Drogas y medicinas de patente.

La que vende las afamadas preparaciones como Tabonuco al guayaquil, Lombriquina, Headina, Bandeina, Tricofarina, etc.

La que ofrece toda clase de Jabones, Polvos, Perfumes, Aguas para Tocador, Aguas y Pastas Dentíficas, etc., etc.

TODO FRESCO Y BARATO

# La sin rival crema para el cutis FAVORITA

se vende en la nueva casa de novedades Inglesas y almacén de ropa que ha establecido su único importador

**ENRIQUE RAWSON**

Frente al Banco Anglo Costarricense.

ES LA MAS USADA  
POR LAS DAMAS DE INGLATERRA

# La Elegancia SASTRERIA

## Brilla & Frasca

Frente al Salón Bolche

CORTE A LA MODA

Telas de primera

ESMERO Y PUNTUALIDAD

# RESTAURANT

— DE —

## H. MONLOUIS

Servicio á la carta

CENAS TODAS LAS NOCHES

SE ADMITEN PENSIONISTAS

Situado 75 varas al O.  
del Banco de Costa Rica

# La Bella Jardinera

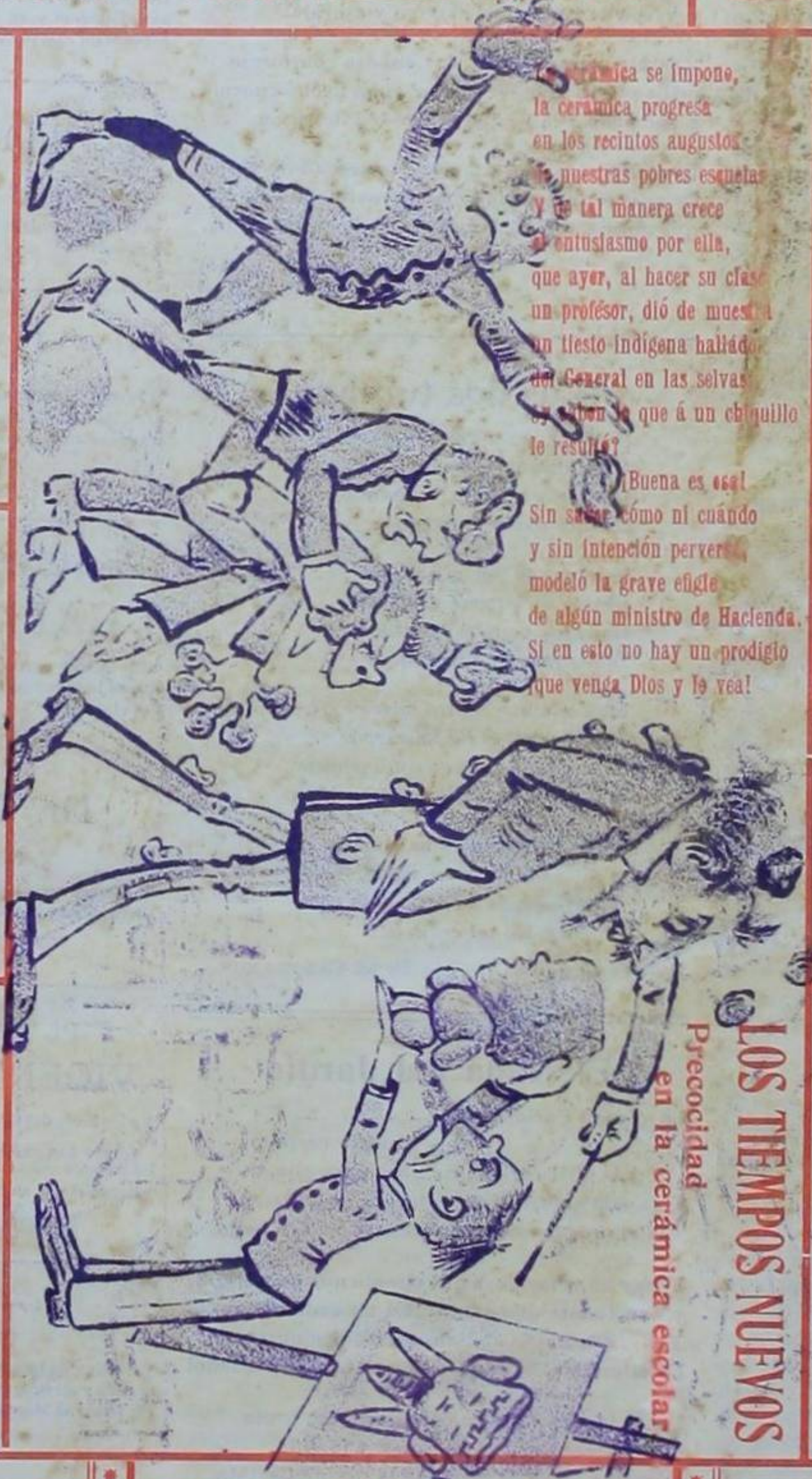
## JULIO ROQUETT

Frente al Mercado, lado Este

Es indiscutible que es la tienda que tiene el mejor surtido de adornos y los precios más bajos, desde los de dos varas por cinco céntimos, como también los encajes más finos de algodón, hilo y seda, y en bordados constantemente hay un variado surtido.

Especialidad de la casa el Corset de novia, que es el estilo más elegante.

SOMBREROS de SEÑORA, PERFUMES



La cerámica se impone, la cerámica progresa en los recintos augustos de nuestras pobres escuelas y de tal manera crece el entusiasmo por ella, que ayer, al hacer su clase un profesor, dió de muestra un llesto indígena hallado del General en las selvas. ¿Saben lo que á un chiquillo le resultó?

¡Buena es esa! Sin saber cómo ni cuándo y sin intención perversa, modeló la grave efigie de algún ministro de Hacienda. Si en esto no hay un prodigio que venga Dios y lo vea!

LOS TIEMPOS NUEVOS  
Precocidad en la cerámica escolar

# ZAPATERIA

## Talabartería Moderna

Salvador G. Jirón

Garantiza sus trabajos en ambos sexos Monturas de todo estilo

HORMAS ULTIMA NOVEDAD

Especialidad en calzado á la medida, cosido ó clavado, y elaborado á mano con materiales escogidos y al gusto del cliente.

CALLE DE LA ESTACION

Contiguo á Bertheau y C<sup>a</sup>

# SERAFIN SARAVIA

COMERCIANTE

IMPORTADOR y EXPORTADOR

Gran depósito

de las

mejores harinas americanas

# Ferretería y Cristalería

TODO RENOVADO

y á precios de situación

PUNTARENAS

# Francisco Antillón

## SOMBRERERIA

Gran surtido de Sombreros de Pita  
DESDE ₡ 6 HASTA ₡ 150

Corbatas de moda de toda clase. Gorras seda y casimir, surtidas. Camisas, medias y artículos para Caballeros. Maletas de viaje. Cintas de seda para sombreros. Petates japoneses. — Chinelas. Sombreros fieltro, varias clases. Canarios, Zinzontlis, Turpiales, Chichiltotes, etc., cantadores.

Especialidad en Antigüedades Indias

# Línea Hamburguesa Americana

SERVICIO ATLAS

Nuevo Itinerario para Abril y Mayo:

Prinz August Wilhelm.....	17	Abril
Siberia.....	24	id.
Prinz August Wilhelm.....	24	id.
Prinz Joachim.....	2	Mayo
Sarnia.....	9	id.
Prinz Eitel Friedrich.....	9	id.
Prinz August Wilhelm.....	16	id.
Siberia.....	23	id.
Prinz Sigismund.....	23	id.
Prinz Joachim.....	30	id.

Hay vapor todas las semanas para Colón y Jamaica  
Todos los vapores tienen Médico y camareras

Para más detalles diríjase en San José ó Limón á

JOHN M. KEITH, Agente general

San José, C. R., Marzo de 1908.

# ZAPATERIA ESPAÑOLA

— DE —

## MANUEL ESCORRIOLA

ZAPATERIA de la ARISTOCRACIA COSTARRICENSE

Se fabrica cualquier clase y estilo, aun el más exigente

PRECIOS BAJISIMOS

MATERIALES DE PRIMERA CALIDAD

Tacones de caucho de novedad

# LA VELOCE

Navigazione Italiana á Vapore

LÍNEA DE GENOVA A PUERTO LIMON

El Vapor "CITTA DI MILANO"

salió de Génova el día 19 de Mayo para Marsella, Barcelona, Tenerife, Trinidad, La Guayra, Puerto Cabello, Curazao y Sabanilla. Llegará á Limón el 27 del mismo mes, saliendo el 28 para Colón, Curazao, La Guayra (tocará en Ponce si lo exige el tráfico), Tenerife, Barcelona y Génova.

Precios de los Pasajes á Génova: Primera clase.... Fcos. 700  
Segunda clase.... Fcos. 550  
Tercera clase.... Fcos. 200

Esmerado servicio. Buen trato. Vinos tintos, blancos y hielo en abundancia

INFORNES: En San José, Sasso y Pirle, Agentes  
En Limón, Felipe J. Alvarado & Co., Sub-agentes